

**UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PADOVA**



**WAKE FOREST
UNIVERSITY**
SCHOOL of LAW

**ACCORDO DI COLLABORAZIONE ACCADEMICA (MEMORANDUM D'INTESA) FRA
L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA E
WAKE FOREST UNIVERSITY, SCHOOL OF LAW**

L'Università degli Studi di Padova, con sede in via VIII Febbraio 1848 n. 2, Padova, Italia, rappresentata dal suo Rettore Prof. Rosario Rizzuto, e la Wake Forest University, School of Law, con sede in 1834 Wake Forest Road, Winston Salem, NC 27106 (USA), rappresentata dalla sua Dean Suzanne Reynolds, convengono di sottoscrivere il presente Accordo di Collaborazione Accademica (Memorandum d'intesa) avente il seguente contenuto:

Articolo I: Oggetto

L'Accordo (Memorandum) ha per oggetto la reciproca collaborazione accademica da realizzarsi mediante una o più delle seguenti attività:

- ricerche scientifiche e
- attività didattiche nell'ambito di discipline di comune interesse;
- mobilità di docenti e ricercatori;
- mobilità di studenti e di dottorandi per attività formative che saranno riconosciute mediante procedure concordate fra le Parti;
- scambio di informazioni e di risorse bibliografiche, condivisione di esperienze nell'uso di apparati tecnico-scientifici di particolare complessità, attività di estensione (extension) universitaria, compresa la mobilità di personale tecnico, amministrativo e bibliotecario funzionale a tali scopi;
- partecipazione a seminari e incontri accademici.

Articolo II: Esecuzione

Ciascuna parte sarà responsabile dei propri costi e spese in relazione alle attività contemplate dal presente Memorandum, prima di stipulare un accordo separato per un progetto specifico.

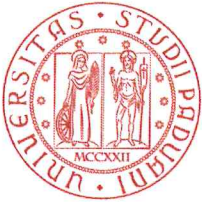
Qualora l'esecuzione di quanto convenuto nell'articolo precedente richieda l'intesa fra le Parti o l'impiego di risorse finanziarie, esse elaboreranno progetti specifici e piani di lavoro che saranno formalizzati in appositi Protocolli collegati al presente Accordo (Memorandum). Detti Protocolli indicheranno le risorse necessarie alla realizzazione delle attività contemplate.

I Protocolli aggiuntivi ai quali si riferisce il presente Articolo dovranno contenere le seguenti disposizioni minime:

- scopi da raggiungere;
- identificazione e descrizione delle attività da eseguire;
- determinazione dei tempi e delle fasi dell'esecuzione;
- individuazione delle risorse disponibili e delle spese previste;
- piani di utilizzazione delle risorse finanziarie.

Articolo III: Criteri di selezione

I partecipanti alle attività previste dal presente Accordo (Memorandum) saranno scelti sulla base del merito, senza discriminazioni per motivi di razza, origine nazionale o etnica, religione, colore, età, sesso, stato civile, disabilità fisiche, orientamento sessuale, identità ed espressione di genere,



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PADOVA



informazioni genetiche o status di veterano. Ciascuna delle Parti ammetterà i partecipanti selezionati dall'altra Parte, purché nella scelta si siano adempiuti i criteri accademici e/o accertate le abilità professionali convenuti.

Articolo IV: Coordinamento e monitoraggio

Al fine di coordinare e monitorare le attività concordate, ciascuna Università designerà un proprio responsabile. Per l'Università di Padova è designato il Prof. Bernardo Cortese, per Wake Forest University - School of Law è designato il suo Associate Dean Prof. Richard Schneider. I due responsabili effettueranno periodicamente una verifica dei risultati del presente Accordo (Memorandum).

Il presente Memorandum non deve essere interpretato in modo da creare una relazione di partner, brokers, dipendenti, funzionari, joint venturers o agenti tra le parti. Le parti agiscono come partecipanti indipendenti. Per quanto riguarda la retribuzione dei dipendenti per i servizi forniti in relazione ai futuri programmi (se esistenti), ciascuna parte è responsabile delle ritenute fiscali dei dipendenti, delle indennità per i lavoratori e di altre imposte sul costo del lavoro.

Articolo V : Proprietà intellettuale

Qualsiasi attività di collaborazione che si verifichi al di fuori di un accordo specifico separato sarà soggetta alle leggi della giurisdizione dove si svolge l'attività, eccetto che in tutti i casi l'appartenenza della proprietà intellettuale si riterrà della Parte che impiega l'autore. La proprietà intellettuale creata congiuntamente dai dipendenti di ciascuna parte sarà di proprietà comune.

Per le iniziative che possano produrre risultati aventi rilevanza economica, le Parti congiuntamente disporranno conformemente alle proprie regolamentazioni circa la proprietà dei risultati e la tutela della stessa.

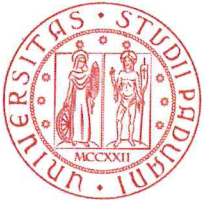
Articolo VI: Risoluzione delle controversie

Le Parti si adopereranno per dirimere le controversie relative all'interpretazione o all'applicazione del presente Accordo (Memorandum) mediante negoziato. Se la controversia non può essere risolta attraverso la negoziato, le parti accettano di sottoporre la controversia alla mediazione con un mediatore scelto congiuntamente e tutti i costi della mediazione condivisi equamente. Se le parti si accordano reciprocamente per rinunciare alla mediazione, la controversia deve essere sottoposta alla decisione di una Commissione arbitrale ad hoc composta da tre membri. Ciascuna Parte designerà uno dei membri. I membri designati nomineranno di comune accordo il terzo componente con funzioni di presidente.

Articolo VII: Entrata in vigore e durata

Il presente Accordo (Memorandum) entrerà in vigore alla data dell'ultima firma e avrà una durata di cinque anni a partire da tale data, salvo denuncia di una delle Parti. La denuncia avrà effetto tre mesi dopo la data della notifica all'altra Parte. Tuttavia, le attività intraprese nel quadro dell'Accordo (Memorandum) non saranno pregiudicate dalla denuncia sopravvenuta e potranno essere regolarmente portate a compimento.

Il presente Accordo viene redatto in due versioni, in lingua italiana e in lingua inglese, entrambe facenti fede. In caso di conflitto tra le versioni, la versione inglese sarà considerata di controllo. Ciascuna Parte è depositaria di un originale di ciascuna delle due versioni.



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PADOVA



WAKE FOREST
UNIVERSITY

SCHOOL of LAW

Luogo e data:

Prof. Rosario Rizzuto



Rettore dell'Università degli Studi di Padova

Padova, 09/02/2018

Dean Suzanne Reynolds

Wake Forest University - School of Law

December 18, 2017



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PADOVA



WAKE FOREST
UNIVERSITY
SCHOOL of LAW

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
BETWEEN
THE UNIVERSITY OF PADOVA
AND
WAKE FOREST UNIVERSITY, on behalf of its SCHOOL OF LAW**

The University of Padova, with legal address in via VIII Febbraio n. 2, Padova, Italy, represented by its Rector Prof. Rosario Rizzuto, and Wake Forest University, on behalf of its School of Law, with legal address at 1834 Wake Forest Road, Winston Salem, NC 27106 (USA), represented by its Dean Suzanne Reynolds, agree to establish this Memorandum of Understanding according to the following terms:

Article I: Purpose

The purpose of this Memorandum is the joint academic cooperation through one or more of the following activities:

- scientific research
- educational activities in subjects of common interest;
- exchange of academic staff and researchers;
- exchange of students and doctoral candidates for academic activities to be recognized through a procedure jointly agreed by the Parties;
- exchange of information and bibliographic materials, sharing of know-how about high complex technical-scientific sets, higher education extension activities, included the exchange of technical, administrative and librarian staff connected to these goals;
- participation in seminars and academic meetings.

Article II: Implementation

Each party will be responsible for its own costs and expenses in connection with the activities contemplated by this Memorandum prior to entering into a separate specific project agreement. Should the implementation of the previous article require an agreement between the Parties or the provision of financial resources, the Parties shall develop specific projects and working plans to be formalized in appropriate Addenda connected to this Memorandum. These Addenda shall specify the funds necessary for the implementation of the foreseen activities.

The Addenda specified in this Article shall respect the following minimum requirements:

- goals to achieve;
- identification and description of the activities to implement;
- timetable and implementation stages;



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PADOVA



WAKE FOREST
UNIVERSITY

SCHOOL of LAW

- identification of available funds and foreseen costs;
- plan for the use of the financial resources.

Article III: Selection criteria

Participants in the activities foreseen in this Memorandum will be selected on the basis of merit without regard to race, national or ethnic origin, colour, religion, age, sex, marital status, physical disabilities, sexual orientation, gender identity and expression, genetic information, or veteran status. Each Party shall accept the participants selected by the other Party if mutually acceptable academic and/or professional qualifications and standards are met.

Article IV: Coordination and monitoring

In order to coordinate and monitor the jointly agreed activities, each University shall appoint its own representative. The University of Padua appoints Prof. Bernardo Cortese, and Wake Forest University School of Law appoints Associate Dean Prof. Richard Schneider. The two persons appointed shall periodically monitor the outcomes of this Memorandum.

This Memorandum shall not be construed to create a relationship of partners, brokers, employees, servants, joint venturers or agents as between the parties. The parties are acting as independent participants. With respect to employee compensation for services provided in connection with future programs (if any), each party shall be responsible for its own employees' withholding taxes, workers' compensation, and other employment-related taxes.

Article V: Intellectual property

Any collaborative activities that occur without a separate governing agreement will be subject to the laws of the jurisdiction where the activity occurs except that in all cases ownership of intellectual property will reside with the party employing the creator. Intellectual property created jointly by employees of each party will be jointly owned. For the activities which might produce outcomes with economic effects, the Parties shall jointly arrange the property rights and their protection according to their own rules.

Article VI: Resolution of disputes

The Parties shall commit themselves to solving any dispute connected to the interpretation or implementation of this Memorandum through negotiation. If the dispute cannot be resolved through negotiation, the parties agree to submit the dispute to mediation with a mediator chosen jointly and all costs of the mediation shared equally. If the parties agree mutually to waive mediation, the dispute shall be submitted to the decision of an ad hoc Arbitration panel composed by three members. Each Party shall appoint one member. The two appointed members shall jointly appoint the third member with the role of chairperson.



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PADOVA



WAKE FOREST
UNIVERSITY
SCHOOL of LAW

Article VII: Coming into force and term

This Memorandum shall be effective as of the latest signature date below and shall remain in force for a period of five (5) years following this date, unless written notice is given by either Party. The notice shall take effect three months after the date of notification to the other Party. Nevertheless, the activities in progress in the framework of this Memorandum shall not be compromised by the notice and shall be normally concluded.

This Memorandum is drafted in two versions, in Italian and in English, both versions being legally binding. In the event of any conflict between the versions, the English version shall be deemed controlling. Each Party shall keep one original copy in each of the two versions.

Place and date:

Prof. Rosario Rizzuto

Rector of the University of Padova

Padova, 09/02/2018



Dean Suzanne Reynolds

Wake Forest University School of Law

December 18, 2017